

Фиалка
Баллада

Das Veilchen
Ballade

Перевод С. Заяицкого

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Соч. 18, № 5

Andante

p

Фи - ал - ка на лу - гу од - на рос -
Ein Veil - chen auf der Wie - se stand, ge -

p

- ла без - вест - на и скром - на; то был цве - то - чек крот - кий.
- bückt in sich und un - be - kannt; es war ein her - zig's Veil - chen.

pp

tranquillo

poco a poco cresc. ed agitato

dimin.

Più mosso $\text{♩} = 80$

p 3

Музыкальный фрагмент первого раздела. Включает вокальную партию и фортепиано. Темп: Più mosso, метр: 3/4. Динамика: p. Включены триоцифры (3).

Па - стух - ка од - наж - ды мн - мо шла, лег
Da kam ei - ne jun - ge Schö - fe - rin mit

cresc.

mf

p

largamente

Музыкальный фрагмент второго раздела. Динамика: cresc., mf, p. Темп: largamente. Включены триоцифры (3).

- ка, строй - на о - на бы - ла, вот как, вот как, с ве -
leich - tem Schritt und mun - tern Sinn da - her, da - her, die

f

Музыкальный фрагмент третьего раздела. Динамика: f, dimin. Включены триоцифры (3) и звездочка (*).

- се - лой пе - сню шла.
Wie - se her, und sang.

sf *mp* *p*

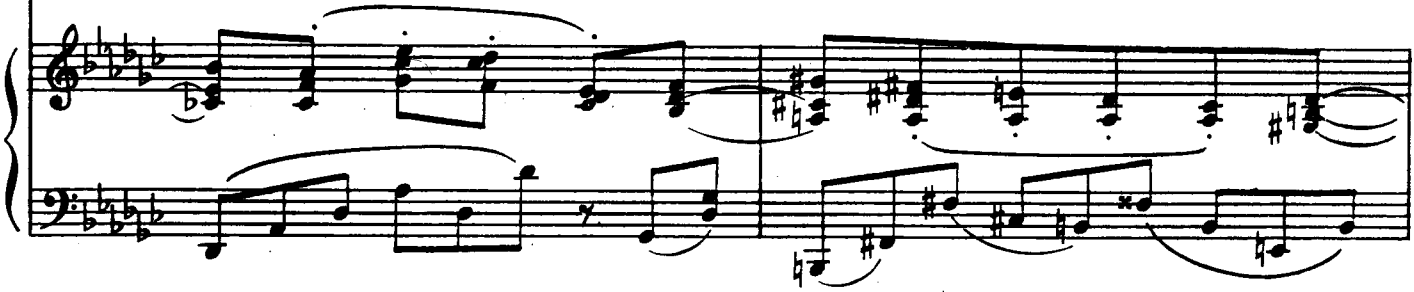
Ах! стал цве - то - чек раз - мыш -
 „Ach“ denkt das Veil - chen, „wär“ ich

- лять: „Ко - гда б мне всех кра - си - вей стать, хо -
 nur die schön - ste Blu - me der Na - tur, ach

- тя б на миг ко - рот - кий, то - гда ме - ня о -
 nur ein klei - nes Weil - chen, bis mich das Lieb - chen

püf

- на со - рвет и к серд - цу на - креп - ко при - жмет на
ab - ge - pflücht und an den Bu - sen matt ge - drückt! Ach



миг, на миг хоть на е - ди ный
nur, ach nur ein Vier - tel - stünd - chen



миг!
lang



poco a poco agitato

sf agitato

Но де - вуш - ка цвет - ка, у - вы, не за - ме -
Ach! a - ber ach! Das Mäd - chen kam und nicht in



cresc.

sf.

- ча - ет средь тра - вы, раз - дав - лен цве - тик
 acht das Veil - chen nahm, er - trat das ar - te

крот - кий.
 Veil - chen.

sf pp *espress.* *dimin*

tranquillo *sempre cresc. ed agitato*

p

По - ник, по - гиб,
 Es sank und starb

p tranquillo *sempre cresc. ed agitato*

но ве - сел был:
und freut' sich noch:

„Пусть э - то смерть, я
„Und sterb' ich denn, so

смерть вку - сил, я смерть
sterb' ich doch, so sterb'

вку - сил у
ich doch durch

ног
sie,

тво - их,
durch sie,

у ми - лых ног
zu ih - ren Fü -

poco allarg.

p molto cresc.

Con moto ♩ = 100

ТВО - Sen их! doch!

p

3 3 3

This system contains the first system of music. It features a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The vocal line has the lyrics "ТВО - Sen" and "их! doch!". The piano accompaniment includes triplets in the right hand and a steady bass line in the left hand. A dynamic marking of *p* is present.

p *cresc.*

Пусть э то смерть, я
Und sterb' ich denn, so

cresc.

This system contains the second system of music. The vocal line has the lyrics "Пусть э" and "то смерть, я" on the first line, and "Und sterb'" and "ich denn, so" on the second line. The piano accompaniment continues with a *cresc.* marking. A dynamic marking of *p* is also present.

f

смерть вку - сил у ног, у
sterb' ich doch durch sie, durch

f mp

This system contains the third system of music. The vocal line has the lyrics "смерть вку - сил" and "sterb' ich doch" on the first line, and "у ног," and "у" on the second line, and "durch sie," and "durch" on the third line. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* and *mp*.

allarg.

ff

НОР,
sie,

у
durch

НОР,
sie,

у
zu

МН - ЛЫХ
ih - ren

НОР
Fü

ТВО -
Sen

sempre accel.

-HX!“
doch!“

ff

presto

dimin.

pp

Red.